

Sin./Fdo.: TERESA DE JESUS SANDOVAL INCHAURRANDIETA 2024-06-17
LANKIDETZA SUSTATZEKO ETA DIBERTSITATEA KUDEATZEKO ATAL.BUR.
JEFE/A SECCION DE COOPERACIÓN Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

Sin./Fdo.: IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS 2024-06-17
GIZARTE KOHESIOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE COHESIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ 2024-06-17
ENPLEGUA, GIZARTE KOHESIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, COHESIÓN SOCIAL E IGUALDAD

DIPUTATU NAGUSIAREN FORU DEKRETUA,
salvamento marítimo humanitario erakundeari larrialdiko
eta laguntza humanitarioko zuzeneko dirulaguntza
ematen diona, *Asistencia humanitaria y rescate de botes en
situación de emergencia en rutas marítimas.* emateko.

DECRETO FORAL DE LA DIPUTADA GENERAL por
el que se concede una subvención directa de emergencia
y ayuda humanitaria a la entidad salvamento marítimo
humanitario para la financiación del proyecto *Asistencia
humanitaria y rescate de botes en situación de emergencia en
rutas marítimas.*

Urtero, 2014tik, milaka errefuxiatuk eta migratzailek
Mediterraneo erdialdetik Italiarako bidea egin dute,
munduko migrazio-bide aktibo eta arriskutsuenetako bat.
Bidean, askok bahiketak, esplotazioa, estortsioa eta
esklabotza aurkitzen dituzte, basamortuan ere hiltzen
dira, Libian baldintza penagarrietan legez kanpoko
atxilotze-zentroetan sartzen dituzte edo itsasoan itotzen
dira. Emakume eta neska errefuxiatu eta migratzaileen
aurkako sexu-indarkeria ibilbide osoan zehar hedatzen da.

Cada año, desde 2014, decenas de miles de personas
refugiadas y migrantes han recorrido la ruta del
Mediterráneo central hacia Italia, una de las vías de
migración más activas y peligrosas del mundo. En el
camino, muchas se encuentran con secuestros,
explotación, extorsión y esclavitud, igualmente mueren
en el desierto, son confinadas en centros de detención
ilegales en condiciones inhumanas en Libia o se
ahogan en el mar. La violencia sexual contra las mujeres
y las niñas refugiadas y migrantes se extiende por toda
la ruta.

Gutxiago dakigu bidaia honi ekiten dioten gizonei eta
haurrei buruz. Ezagutza-hutsune horiek kezkarriak dira;
izan ere, 2016tik Mediterraneoko ibilbidearen bidez
Italian sartu diren errefuxiatu eta migratzaileen % 87,5
gizonak eta haurrak dira, gehienak inoren kargura ez
daudenak.

Se sabe menos sobre los hombres y niños que
emprenden este viaje. Estas lagunas de conocimiento
son preocupantes, dado que se estima que el 87,5%
de las personas refugiadas y migrantes que han entrado
en Italia a través de la ruta del Mediterráneo
desde 2016 son hombres y niños, estos últimos en su
mayoría no acompañados.

EBko agintariak EBko balioekin koherentea den migrazio-
politika bat ezartzen saiatzen dira, baina, argi eta garbi, ez
da nahikoa, eta ikuspegi humanitario batetik, hartutako
neurriak oso eztabaidagarriak dira, eta gehienak zalantzan
jartzen dira. Baita ikuspegi operatibotik ere, trafiko-sareak
desmuntatzeko metodo gisa

Las autoridades de la UE tratan de implementar una
política migratoria coherente con los valores de la UE
pero a todas luces es insuficiente y desde un punto de
vista humanitario las medidas adoptadas son muy
controvertidas y la mayoría puestas en tela de juicio.
Incluso desde el punto de vista operativo como método
de desmontar las redes de tráfico.

Neurri eztabaidagarrienetako bat mugako kontrola
indartzea da, EBko mugako herrialdeekin aldebiko
akordioak eginez. Ibilbide honetan bazkide estrategikoa
Libia da. EB-Libia akordio horren arabera, Libiako
kostazainen talde bat eratu da, migratzaileen eta
errefuxiatuen txalupak atzemateko eta Libiako atxilotze-
zentroetara itzultzeko, zirkulu gaizto batean harrapatuta.

Una de las medidas más controvertidas es reforzar el
control fronterizo mediante acuerdos bilaterales con los
países fronterizos de la UE. En esta ruta el socio
estratégico es Libia. Según este acuerdo UE-Libia se ha
constituido un cuerpo de Guardacostas Libio mediante el
cual se intercepta los botes de personas migrantes y
refugiadas y se les retorna a los centros de detención en
Libia encontrándose atrapadas en un círculo perverso

Erreskatatutako pertsona gehienak gatazka belikoan
dauden herrialdeetatik datoz, erregimen militarrek
dituztenetatik, klima-alaketaren ondoriozko goseteek
eragindakoetatik edo muturreko pobreziako herrialdeak

Mayoritariamente el origen de las personas rescatadas
proviene de países en conflicto bélico, con regímenes
militares, afectados por hambrunas derivadas del cambio
climático o por ser países de pobreza extrema. (Sudan,





izateagatik. (Izerditan, Siria, Eritrea, Palestina, Somalia, Etiopia, Irak, Hego Sudan, Yemen, Egipto, Bangla Desh

Gaur egun, Europako GGKEen 6 erreskate-ontzi daude Mediterraneoan. Itsas Salbamendu Humanitarioa Elkarrekin beste bat gehitu zien itsas salbamenduko lanei. Stela Maris Berria arrantza-ontziak 32 metroko luzera du Getarian, eta 2001ean eraiki zuten, nabigazio-egoera ezin hobean. Euskal erakundeek laguntzekin, tartean Bizkaiko Foru Aldundiarena 2018etatik, AITA MARI salbamendu ontzia bihurtu da.

Horrela, Itsas Salbamendu Humanitarioaren HELBURU OROKORRA da nazioarteko salbamendu-betebeharrak betetzen direla monitorizatzea eta horietan modu koordinatuan parte hartzea, giza eskubideak babestuz beren jatorrizko herrialdeetatik ihesi itsas ibilbideak erabiltzen dituzten migratzaileengandik eta errefuxiatuengandik, arreta berezia eskainiz sexu-indarkeriaren biktima diren emakume, haur eta haurrei. Helburu hori lortzeko, SALVAMENTO MARITIMO HUMANITARIO honako helburu hauek ditu:

- **1. helburua:** Europako kanpo-mugetan migratzaileak eta errefuxiatuak hiltzea saihestea
- **2. helburua:** Giza Eskubideak ez direla betetzen eta, bereziki, emakumeek eta pertsona kalteberenek migrazio-bide irregularretan jasaten duten kaltea salatzea
- **3. helburua:** Harrera-herrialdeetako (Italia) migratzaileen eta errefuxiatuen kriminalizazioa salatzea
- **4. helburua:** Salbamendu-eragiketen ingurumen-inpaktua minimizatzea
- **5. helburua:** Bizkaiko herritarrak migratzaileen errealitateaz sentsibilizatzea

Ohiko deialdiek ekimen honek betetzen ez dituen eta bete ezin dituen hainbat baldintza aurkeztu eta eskatzen dituzte, nahiz eta gauzatzen ari den epeen arabera izan. Hain zuzen ere, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesioa eta Berdintasun Sailak egiten duen ohiko deialdiak laguntza-ildo bat du hegoaldeko herrialdeekiko garapenerako lankidetzari buruzko sentsibilizazioaren eremuan eta Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzaren eremuan programak, jarduerak edo proiektuak egiteko. Era berean, larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntza-proiektuetarako deialdi bat egiten da urtero. Bada, erakunde eskatzaileak ezin ditu

Siria, Eritrea, Palestina, Somalia, Etiopia, Iraq, Sudan del Sur, Yemen, Egipto, Bangla Desh

Actualmente hay 6 buques de rescate de ONGD europeas en el Mediterráneo. La Asociación Salvamento Marítimo Humanitario añadió uno más a las tareas de salvamento marítimo. Se trata del barco pesquero Stela Maris Berria con puerto base en Getaria de 32 metros de eslora construido en 2001 y que se encuentra en perfecto estado de navegación. Con las ayudas de instituciones vascas, entre ellas de la Diputación Foral de Bizkaia desde 2018, se ha convertido en el buque de salvamento AITA MARI.

Así, el OBJETIVO GENERAL de Salvamento Marítimo Humanitario es monitorizar el cumplimiento de las obligaciones internacionales de salvamento y participar de forma coordinada en las mismas, protegiendo los DDHH de las personas migrantes y refugiadas que utilizan las rutas marítimas huyendo de sus países de origen con especial atención a las mujeres, niñas y niños víctimas de violencia sexual. Para la consecución de este objetivo SALVAMENTO MARITIMO HUMANITARIO lleva a cabo los siguientes objetivos específicos:

- **Objetivo 1:** Evitar la muerte de personas migrantes y refugiadas en las fronteras exteriores europeas
- **Objetivo 2:** Denunciar el incumplimiento de los Derechos Humanos y especialmente el daño que sufren las mujeres y personas más vulnerables en las rutas migratorias irregulares
- **Objetivo 3:** Denunciar la criminalización de las personas migrantes y refugiadas en los países de acogida (Italia)
- **Objetivo 4:** Minimizar el impacto medioambiental de las operaciones de salvamento.
- **Objetivo 5:** Sensibilizar a la población en Bizkaia sobre la realidad de las personas migrantes

Las convocatorias ordinarias presentan y exigen una serie de requisitos que esta iniciativa ni cumple ni puede cumplir aunque solo fuera por los plazos en los que se está llevándose a cabo. En efecto, la convocatoria ordinaria que realiza el departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia tiene una línea de ayudas para la realización de programas, actividades o la ejecución de proyectos en el ámbito de la sensibilización sobre la cooperación al desarrollo con los países denominados del sur, y en el ámbito de la Educación para la Transformación Social. Igualmente se realiza una convocatoria anual para proyectos de ayudas de





laguntza horiek eskuratu, haien konfigurazio juridikoa dela eta, ez baita dekretu arautzailean ezarritako baldintzak bete ditzakeen erakunde bat. Bestalde, uste dugu laguntza puntuala dela, beste administrazio publiko batzuen ekarpenekin ere gauzatu beharrekoa, eta, lehen esan dugun bezala, aurreko urteetan Itsas Salbamendu Humanitarioari eman dizkiogun laguntzak indartzeko helburua duela, Mediterraneoan jasaten ari garen krisi humanitarioaren sensibilizazioan bere jarduera hedatuz. Beraz, ez da bidezkoa xede horretarako laguntza-deialdirik egitea.

Proposatutako laguntza hori Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezartzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan ezarritakoa betez emango da; izan ere, horren arabera diru-laguntza bereziak eman ahal izango dira deialdi publikoan ateratzeko zailak diren kasuetan (kasu honetan, arrazoi humanitarioak direla eta).

Zuzenean emango den diru-laguntza horrek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren artikulatua bete behar du (foru arau horrek arautzen du Foru Aldundiak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra), aplikagarri zaion guztian, batez ere II. titulua, emandako diru-laguntzak itzularazteko araubidea arautzen duena, eta IV. titulua ("Diru-laguntzei buruzko arau-hauste eta zehapen administratiboak"). Halaber, Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legea eta aplikatu beharreko gainerako administrazio-arauak bete behar ditu.

Dirulaguntzaren zenbatekoa kontuan hartuta, Bizkaiko Ahaldu Nagusiak du dirulaguntza emateko eskumena, 34/2010 Foru Dekretuaren 12.2 artikuluan eta Aurrekontuen Erregelamendu Orokorra onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuaren Bigarren Xedapen Gehigarrian xedatutakoaren arabera.

Hori dela bide, ondorengo proposamena aurkeztu zaio diputatu nagusiari, onar dezan:

PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- SALVAMENTO MARÍTIMO HUMANITARIOA erakundeari (IFZ: G75144584) itzuli beharrik gabeko dirulaguntza bat ematea, berrogeita hamar mila (50.000) eurokoa, 2024ko ekitaldiko aurrekontutik, honako aurrekontu-partida honen kontura: 0906 Organikoa, (232115) Programa, Ekonomikoak (451.00), 2022/0115 Proiektua"

emergencia y de acción humanitaria. Pues bien, la entidad solicitante no puede acceder a dichas ayudas dada su configuración jurídica al no ser una entidad que pueda cumplir con los requisitos establecidos en el Decreto regulador. Por otro lado, consideramos que se trata de una ayuda a llevar a cabo igualmente con las aportaciones de otras administraciones públicas y que, como hemos dicho anteriormente, tiene el sentido de reforzar las ayudas que hemos otorgado en años anteriores a la entidad Salvamento Marítimo Humanitario, desplegando su actividad en la sensibilización de la crisis humanitaria que estamos sufriendo en el Mediterráneo. No procede, por tanto, la convocatoria de ayuda alguna para tal fin.

El otorgamiento de la ayuda que se propone, se realiza conforme a lo señalado en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en virtud del cual podrán concederse subvenciones con carácter excepcional en aquellos casos en que sea difícil su convocatoria pública por razones, en este caso, de tipo humanitario.

Esta ayuda de concesión directa está sometida al articulado de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en lo que le resulte de aplicación, y especialmente al Título II que regula el régimen de reintegro de las subvenciones concedidas, al Título IV, Infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones, a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común y al resto de normas de carácter administrativo aplicables.

Habida cuenta de la cuantía de la subvención, es competente para su concesión la Excm. Diputada General de Bizkaia, conforme a lo dispuesto en el artículo 12.2 del Decreto Foral 34/2010, así como en la Disposición Adicional Segunda del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, de 16 de diciembre, de aprobación del Reglamento General Presupuestario.

En su virtud, se somete a aprobación del Diputado General de Bizkaia el siguiente proyecto de

RESOLUCION

Primero: Conceder a la entidad SALVAMENTO MARÍTIMO HUMANITARIO (NIF G75144584) una subvención no reintegrable por importe de cincuenta mil (50.000) €, del presupuesto del ejercicio 2024 con cargo a la partida presupuestaria consignada como Orgánico 0906, Programa(232115), Economicos(451.00), Proyecto 2022/0115, "





Emakidak babesten duen aurrekontu-kreditua 4. kapituluko («Transferentzia arruntak») eta 232115 programako kreditua da; beraz, funtsak ezin izango zaizkie aplikatu kreditu horri egotz dakizkiokeen gastuei dagozkien izaera eta helburu desberdineko gastuei.

Bigarren: Dirulaguntza hau salbuespenezkoa da, eta proiektuak zalantzarik gabe interes publiko, sozial eta humanitarioa duela kontuan hartuta ematen da; izan ere, proiektuaren barruan garatu beharreko gaikuntza-jardueren bidez, kalteberatasun-egoera berezian dauden kolektiboek jasoko dute onura (5/2002 Foru Arauaren 20.2.c artikulua).

Hirugarrena: Dirulaguntzaren zenbatekoa berrogeita hamar mila (50.000) eurokoa da, baina zenbateko horrek ez du gainditzen baimendutako aurrekontu-kreditua. Emandako zenbatekoa kreditu horri egotziko zaio, 0906 Organikoa, 232115 Programa, Ekonomikoak (451.00) eta 2022/0115 Proiektua izeneko

Laugarrena: Entitate onuradunak eskatutako betekizun 2005 Foru Arauko 12. artikuluan ezarritakoak, hain zuzen guztiak betetzen ditu, Foru Administrazioaren dirulaguntzen araubide orokorrari buruzko maiatzaren 31ko 5/.

Bosgarrena: Diruz lagundutako proiektua dekretu honetan, foru-administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan, Dirulaguntzen Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuan eta Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 21eko 39/2015 Legean ezarritako baldintzen arabera garatuko da.

Seigarrena: Diru laguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste diru laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideekin, nazioko, Europar Batasuneko edo nazioarteko erakundeetako edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuetaoak, betiere diru laguntza edo laguntza horiek arautzeko araudiak ezar lezakeenari kalterik egin gabe. Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak, berez edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du, inola ere, diruz lagundutako jardueraren kostua gainditi

Zazpigarrena: Entitate onuradunak ez du bermerik jarri beharko.

Zortzigarrena: Diruz lagundutako jarduera ebazpen hau jakinarazten denetik 2024ko abenduaren 31a baino lehen amaituko da.

El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 4 «Transferencias corrientes» y del programa 232115, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Segundo: Esta subvención es de carácter excepcional y se concede teniendo en cuenta que el proyecto presenta un indudable interés público, social y humanitario, toda vez que, a través de las actividades de capacitación a desarrollar en el seno del mismo, resultarán beneficiados colectivos que se halla en un especial estado de vulnerabilidad (art.20.2.c de la Norma Foral 5/2002).

Tercero: La cuantía de la subvención asciende a cincuentamil mil euros (50.000) euros, importe que no supera el crédito presupuestario autorizado. A dicho crédito, con cargo con cargo a la partida presupuestaria consignada como Orgánico 0906, Programa (232115), Economicos (451.00), Proyecto 2022/0115, "se imputará la cuantía otorgada

Cuarto: La entidad beneficiaria reúne los requisitos exigidos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral.

Quinto: El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en el presente Decreto, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral, en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, y en la Ley 39/2015, de 21 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común

Sexto: La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada

Séptimo: No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria.

Octavo: La actividad subvencionada comenzará a partir de la notificación de la presente Resolución y finalizará con anterioridad al 31 de Diciembre de 2024





Bederatzigarrena: Dirulaguntzaren erakunde onuradunak berariaz eta idatziz onartu beharko ditu ebazpen honetan dirulaguntzaren inguruan adierazitako baldintzak.

Hamargarrena: 2024eko abenduaren 31 baino lehen ordaindu beharko da dirulaguntzaren zenbatekoa. Laguntza emateko eta ordaintzeko, erakunde eskatzaileak egiaztatu egin beharko du zergen aldetik dituen betebeharrak, zuzenbide publikoko gainerakoak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela. Horretarako, eskabidearekin batera aurkeztu beharko da ziurtagiria, eta egoera horri eutsi beharko zaio emakidaren unean, betebeharra aintzatestean eta ordainketa egitean. Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen Araubide Juridiko Orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan xedatu denarekin bat etorritik egongo da egiaztatena espedientearen.

Hamaikagarrena: Dirulaguntza jaso duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena eskatu beharko du ekintzaren exekuzioan aldaketa esanguratsuak egiteko, hasieran aurreikusitakoari dagokionez. Aldaketa esanguratsutzat jotzen da aurrekontuko partida bakoitzerako onartutakoaren % 10etik gorako aldaketa. Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldakuntza orok, betiere, dirulaguntzaren helburua betetzat jotzen bada, eta nolanahi ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoek zein pribatuek, nazionalak zein nazioartekoei, ematen dituzten dirulaguntza edo laguntza aldi berean eskuratzeak emakidaren ebazpena aldatzea ekar dezakete.

Hamabigarrena: Erakunde onuradunak ekintzak burutu dituela justifikatu beharko du justifikazio-kontuaren bidez, gastuen ordainagiriak aurkeztuta. Hori guztiori Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan ezarritakoari jarraituz egingo da. Horrela, amaierako memoria bat aurkeztuko da, lanen deskargu tekniko eta ekonomikoa, fakturak, ordainketen banku-egiaztagirak, proiektuaren kostu osoaren % 100ekoak, barne hartuta diruz lagundutako ekintzaren Bizkaiko Foru Aldundiaren dirulaguntza, 2025ko martxoaren 30a baino lehen egin beharko dena, eta gainerako erakunde finantzatzaileena, bai eta eskatzen zaion eta justifikaziorako beharrezkotzat jotzen den dokumentazio guztia ere.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera behar bezala justifikatuta, beharrezkoak direnak eta zalantzarik gabe proiektuaren edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten diotenak.

Noveno: La entidad beneficiaria de la subvención deberá aceptar expresamente y por escrito las condiciones de la subvención expresadas en la presente Resolución.

Décimo: El abono del importe de la subvención será realizado antes del 31 de diciembre de 2024. La concesión y el pago de la ayuda queda condicionada a la acreditación por parte de la entidad solicitante del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia esta que deberá acreditarse con la presentación de la solicitud y mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago, lo que se justificará en el expediente de conformidad, con lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Undécimo: La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente. Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de esta y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

Duodécimo: La entidad beneficiaria vendrá obligada a justificar la realización de las acciones mediante cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones. De este modo, se presentará una memoria final, incluyendo descargo técnico y económico de los trabajos, facturas, justificantes bancarios de los pagos, correspondientes al 100% del coste total del proyecto, que incluye la subvención de la Diputación Foral de Bizkaia de la acción subvencionada, que deberá realizarse con anterioridad al 30 de marzo de 2025, y la del resto de entidades financiadoras, así como a aportar cuanta documentación le sea requerida y que se considere necesaria para la justificación.

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.





Hamahirugarrena: Diruz lagundutako jarduerak azpikontratatzeari buruzko baldintzak eta debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan xedatutakoaren bidez arautuko dira.

Hamalagarrena: Entitateak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza izan duela, babestutako jarduerak zabaldu, hedatu edo, hala badagokie, argitaratu behar direnean. Horretarako, nahikoa izango da Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa agerraraztea.

Hamabosgarrena: Erakunde onuradunak Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak bete behar ditu. Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituenak: berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna. Horrez gainera, sexuaren arabera banakatuko ditu, dirulaguntza honen xede den jardura dela-eta, datuak aurkezten dituen guztietan.

Hamaseigarrena: Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduaren (EB) arabera tratatuko dira datu pertsonalak.

Horrela, justifikazio-kontuarekin batera emandako datu pertsonalak dirulaguntza ematea justifikatzen duten baldintzak betetzen direla egiaztatzeko erabiliko dira, eta Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusia izango da dirulaguntza horren tratamenduaren arduraduna.

Ez da aurreikusten datu pertsonalen lagapenik, legeak hala agintzen duenean izan ezik, edo estatistika- edo ikerketa-helburuetarako, eraginpeko pertsonaren zalantzarik gabeko baimenik ez badago.

Ukitutako pertsonen datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze eta datuen tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko eskubidea dute. Horretarako, idazki bat bidali beharko dute Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusira (Urkixo zumarkalea 4, 4.a, 48008 Bilbao).

Hamazazpigarrena: Laguntza jasotzen duen erakundeak foru dekretu honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako edozein baldintza betetzen ez badu, edo maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Ainduarien 33. artikuluan

Decimotercero: Los requisitos y prohibiciones relativos a la subcontratación de las actividades subvencionadas se regirán por lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

Decimocuarto: La entidad deberá hacer constar expresamente la colaboración de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión o, en su caso, publicación de las mismas. Para ello, valdrá con hacer figurar el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia.

Decimoquinto: La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres, en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres. Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género. Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

Decimosexto: El tratamiento de los datos personales se hará con sujeción a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de Abril de 2016.

De esta manera, los datos personales aportados junto con la cuenta justificativa se destinarán a comprobar el cumplimiento de los requisitos que justifican la concesión de la subvención, siendo la Dirección General de Cohesión social del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad la responsable de su tratamiento.

No se prevén cesiones de datos personales, salvo obligación legal, o para fines estadísticos o de investigación con el consentimiento inequívoco de la persona afectada

Las personas afectadas tienen derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento, enviando un escrito a la Dirección General de Cohesión Social, sita en Alameda Urquijo, 4-4º, 48008 Bilbao.

Decimoseptimo: En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Decreto Foral o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las





ezarritako kausaren bat gertatzen bada, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren foru agindu bidez, eta erakunde onuradunari alde aurretik jakinarazita, bertan behera utziko da emandako dirulaguntza eta, beraz, jasotako zenbatekoak gehi aplikatu beharreko berandutze-interesak itzuli beharko ditu, bidezkoak izan daitezkeen bestelako akzioak ezertan ukatu gabe.

Hamazortzigarrena: Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duenak, 76. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, erakunde onuradunak dirulaguntza Bizkaiko Foru Aldundiari itzultzea erabaki dezake hark ez eskatu arren. Kasu horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak dirulaguntza benetan itzuli arteko berandutze-interesak kalkulatuko ditu, aipatutako 76. artikuluan xedatutakoaren arabera eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera. Onuradunak berak eskatuta itzuli beharko du foru-dirulaguntza, dagokion ordainketa-gutunaren bidez. Gutun hori, eskatzen dionean, dirulaguntza kudeatzen duen foru-zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da. Ordainketa-gutun horretan, itzuli beharreko zenbatekoa jarriko da (printzipala eta korrituak), bai eta ereduaren kodea eta sarreraren arrazoa ere. Gainera, itzuli beharreko dirulaguntzaren aipamena egingo da.

Hemeretzigarrena: Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak bilatzen diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskarpen, kontrol, errekerimendu eta ebaluazio jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, entitate onuradunak erabateko laguntza eskainiko die Zuzendaritzak aukeratutako pertsonaei edo entitateei.

Entitate onuradunak, entitate laguntzaileek eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonak Foru Administrazioako organoek eta, Erkidegoko araudiaren arabera, finantza kontroleko eginkizunak esleitura dituzten organoek eskatzen duten laguntza eskaini, eta behar beste dokumentu eman beharko dituzte. Eginbehar hori betetzeari uko egitea erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan aurreikusten diren ondoreetarako, bidezkoak izan litezkeen zehapenak alde batera utzi gabe.

Hogeigarrena: Foru Administrazioaren dirulaguntzen araubide juridiko orokorrari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibotzat jotzen diren ekintzen eta ez-egiteen erantzuleak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, mediante Orden Foral de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, y previa audiencia a la entidad beneficiaria se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses de demora que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan.

Decimooctavo: De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la entidad beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76 y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

Decimonoveno: La Dirección General de Cohesión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

La persona beneficiaria, las entidades colaboradoras y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la administración foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

Vigesimo: Los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.





Hogeita batgarrena: Ebazpen honetan ezarrita ez dagoen guztia arautzeko, hauek aplikatu beharko dira: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua; martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamendua, baita aplikatu beharreko beste edozein xedapen ere.

Hogeita bigarrena: Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuari ahalmena emango zaio behar beste xedapen eman ditzan ebazpen honetan xedatutakoa egikaritzeko eta betetzeko.

Hogeita hirugarrena: SALVAMENTO MARITIMO HUMANITARIO entitateari ebazpen hau jakinaraztea erabaki da.

Vigésimoprimer: Para todo lo no previsto en la presente Resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Vigésimosegundo: Se faculta a la Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución y cumplimiento de lo dispuesto en la presente Resolución.

Vigésimotercero: Se acuerda notificar la presente Resolución a la entidad SALVAMENTO MARITIMO HUMANITARIO

Lankidetzaz Sustatzeko eta Dibertsitatea Kudeatzeko Ataleko Burua. Jefa de la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad. TERESA DE JESUS SANDOVAL INCHAURRANDIETA

Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendari Nagusia. Director General de Cohesión Social. IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS

PROBIDENTZIA/ PROVIDENCIA: *Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkez bekio ahaldun nagusiari foru dekretua eman dezan/ Presto mi visto bueno y conformidad a la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral del Excmo. Sra. Diputada General.*

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko foru diputatua. La Diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. TERESA LAESPADA MARTINEZ

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da/

Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone

Ahaldun Nagusia. La Diputada General. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA



1. ERANSKINA

AURREKONTUAK	
1. Eskifaia ren nominak eta gizarte-segurantz	26.300,00€
2. Erregaia	23.700,00€
Guztira	50.000,00€

2. ERANSKINA

GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-
ORRIA

ALDIA:

A) GASTUAK		B) SARRERAK	
1 Hornikuntzak	.....	1. Negozio-zifra garbia	.....
a) Merkatugaien kontsumoa (600, 610)	.....	a) Salmentak (700,701,703)	.....
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa (601, 602, 611, 612)	.....	b) Zerbitzu prestazioak (705)	.....
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)	.....		
d) Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (693)	.....	2. Izakinen aldakuntza (gehikuntza) (71)	.....
2 Izakinen aldakuntza (murrizketa) (71)	.....	3. Beste ustiapen-sarrera batzuk	.....
		a) Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk (75)	.....
3 Langileria-gastuak	.....	b) Ustiapenerako diru-laguntzak. (740, 747))	.....
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak (640)	.....	Bizkaiko Foru Aldundia	.....
b) Gizarte zamak (erakundearen kargurako Gizarte Segurantz eta beste batzuk) (642)	.....	Udalak	.....
6 Beste ustiapen-gastu batzuk	.....	Eusko Jaurilaritza	.....
a) Kanpoko zerbitzuak (62)	.....	Beste batzuk	.....
Errentamenduak eta kanonak	.....		
Konponketak eta artapena	.....	4. Ibilgetu ez-finantzariarako diru-laguntzen egozpena (746)	.....
Profesional lokabeen zerbitzuak	.....		
Garraioa	.....	5. Finantza-sarrerak (76)	.....
Aseguru-prima	.....		
Bankuen zerbitzuak eta antzekoak	.....		
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak	.....		
Uraren, argiaren eta bestelakoen hornikuntza	.....		
Beste zerbitzu batzuk	.....		
b) Zergak (63)	.....		
c) Galerak, narriadurak eta hornik. aldaketa, merkataritza eragiketengatik (69)	.....		
d) Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (659)	.....		
7 Ibilgetuaren amortizazioa (68)	.....		
8 Finantza-gastuak (66)	.....		



GASTUAK GUZTIRA	.....	SARRERAK GUZTIRA	.....
Superabita	.....	Defizita	.....



GASTUAREN KONTZEPTUA: (zehaztu gastu-kontzeptuetariko bakoitzerako)
(Kopuruak eurotan)

[illegible]

SARREREN ZERREDA SAILKATUA

[illegible]

ANEXO N°1

<u>PRESUPUESTO</u>	
1. Nóminas y Seguridad social de la Triplación	26.300,00€
2. Combustible	23.700,00€
TOTAL	50.000,00€



ANEXO 2

ENTIDAD:

ESTADO DE GASTOS E INGRESOS

PERIODO:

A) GASTOS		B) INGRESOS	
1 Aprovevisionamientos	.....	1. Importe neto de la cifra de negocios	.....
a) Consumo de mercaderías (600, 610)	.....	a) Ventas (700,701,703)	.....
b) Consumo mat primas y otras materias consumib(601, 602,611,612)	.....	b) Prestaciones de servicios (705)	.....
c) Trabajos realizados por otras empresas (607)	.....		
d) Deterioro mercaderías, materias primas y otros aprovisio (693).	.....	2. Variación de existencias (aumento) (71)	.....
2 Variación de existencias (reducción) (71)	.....	3. Otros ingresos de explotación	.....
3 Gastos de personal	.....	a) Ingresos accesorios y otros de gestión (75)	.....
a) Sueldos, salarios y asimilados (640)	.....	b) Subvenciones de explotación (740, 747))	.....
b) Cargas sociales (S.Social a cargo entidad, otros) (642)	.....	Diputación Foral Bizkaia	.....
		Ayuntamientos	.....
6 Otros gastos de explotación	.....	Gobierno Vasco	.....
a) Servicios exteriores (62)	.....	Otros	.....
Arrendamientos y cánones	.....		
Reparaciones y conservación	.....	4. Imputación subvenc de inmovilizado no financiero (746)	.....
Servicios profesionales independientes	.....		
Transporte	.....	5. Ingresos financieros (76)	.....
Prima de seguros	.....		
Servicios bancarios y similares	.....		
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	.....		
Suministros agua, luz y otros	.....		
Otros servicios	.....		
b) Tributos (63)	.....		
c) Pérdidas, deterioro y variac. provisión operac. Comercial (69)	.....		
d) Otros gastos de gestión corriente (659)	.....		
7 Amortización del inmovilizado (68)	.....		
8 Gastos financieros (66)	.....		
TOTAL GASTOS	.....	TOTAL INGRESO	.....
Superávit	.....	Déficit	.....



CONCEPTO DE GASTO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de gasto)
(cifras en euros)

[illegible]

ANEXO 4

RELACIÓN CLASIFICADA DE INGRESOS

CONCEPTO DE INGRESO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)
 (cifras en euros)

Fecha documento	Cliente/ Entidad subvencionadora	Total (€)	Imputado al proyecto	
			%	Importe (€)
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
		Total ingreso imputado		

